

April 15 1965

Friday

Dear Martha,

We hope the weather is brightening up and that Tokyo looks like Spring will not be long.

Joep Henri being there hasn't been too much trouble for you, as I know it means additional housekeeping, buying food, cooking, etc and it is really too much for you to do, as his coming already means lots more details of business so that maybe it is easier for him to commute there to work, and go there from a nearby hotel. If it is easier, don't hesitate to tell him ....I say this because it was already a big burden for you when I was there with Obasan, and even then I know it must have been burdensome for her, with the strange people in the house to cook for and clean up after!

The cost of a hotel will be a business expense so it is really not all that out of our pockets.

About money.....I have a chance of getting some yen at a good exchange rate provided that I give the correct account number and the correct name and address of the account holder, as well as the correct name and branch of the account.

For this reason, would you please give me the name and address of my private account....the bank and branch....so that Japanese money can be sent to deposit from Sumitomo in Kyushu??? Your earliest convenience would accommodate me and the party to whom I will be paying the American dollar over here.

Next, about the one piece broken radio:

of the first sample shipment I took back to SF, the white dog's radio was in very, very poor reception, and finally after 2 days, it stopped, although the battery was OK. The company will replace the innards, and will be willing to replace one inside radio. Please contact them...they do this for their New York account too. It is guaranteed.

How was the Intl Trade Fair? I imagine it has been inspected by all of you. Anything new in techniques or materials or concept from which we can originate a new item?

What has HIRAI SAN SAID ABOUT the AWFUL SMEARY U-72...what will he do for us....they are NOT SALABLE.....he says the OIL smeared up the reds and cerise areas and leaked it all onto the white areas. How about claims... shall we go ahead and count the ones that are real bad? The whole shipment of the first and second shipments of the Tiffany type of eight flowers of the red group was bad....all in the same pattern.

ITS ABOUT TIME I MAILED THIS LETTER.....TODAY IS WED. APRIL 20.

Pinkie is back in New York. After one month, she'll go to Berkeley Summer School to paint, and continue on with school....we hope.

PLEASE INFORM MISS ECHI WE WANT SMALLER BOXES FOR THE PURSE-COIN which I thin she calls #28 and #30 or something...which means nothing to us, but CALL IT PURSE-COIN for the round and squareish coin purses...the box is so flat and so square-ish big that no carton we can get will accommodate it and we must tear it open, throw it away, and REPACK.....ALL NONSENSE.....ALSO, THE BOX IS SO BIG AND THE CONTENTS ...3 dozens....SO LOOSELY PACKED, IT ALL SHIFTS OVER LEAVING ABOUT TWO WHOLE INCHES ALONGSIDE ONE END THAT WE ARE ALWAYS SUSPECTED OF SHORT COUNT.....20% of this box is empty.....and wasted freight costs on the cubic foot, and wasted box costs....please tell her to make new boxes.... and make more like a SHOE BOX about three deep on their flat sides is OK. #3deep, two rows of six in a row is three dozens. BETTER!!!!  
MORE MASHIKO CAME AND ALMOST THREE FOURTHS VASES & HEAVY PIECES BROKEN.

*Handwritten notes in red ink:*  
B...  
#1  
#2  
#3  
#4  
#5  
#6  
#7  
#8  
#9  
#10  
#11  
#12  
#13  
#14  
#15  
#16  
#17  
#18  
#19  
#20  
#21  
#22  
#23  
#24  
#25  
#26  
#27  
#28  
#29  
#30  
#31  
#32  
#33  
#34  
#35  
#36  
#37  
#38  
#39  
#40  
#41  
#42  
#43  
#44  
#45  
#46  
#47  
#48  
#49  
#50  
#51  
#52  
#53  
#54  
#55  
#56  
#57  
#58  
#59  
#60  
#61  
#62  
#63  
#64  
#65  
#66  
#67  
#68  
#69  
#70  
#71  
#72  
#73  
#74  
#75  
#76  
#77  
#78  
#79  
#80  
#81  
#82  
#83  
#84  
#85  
#86  
#87  
#88  
#89  
#90  
#91  
#92  
#93  
#94  
#95  
#96  
#97  
#98  
#99  
#100

**MORE NASHIKO CAME AND ALMOST THREE BOUNDS AGES & HEAVY PIECES BROKEN.**

#3 dead, two rows of six in a row in three boxes. BETTER!!!!  
and make more like a SHOE BOX about three deep on their first sides is OK.  
the cubic foot; and wasted box costs... Please tell her to make new boxes....  
OK SHORT COUNT.....SOX of this box is empty.....and wasted freight costs on  
LEAVING ABOUT TWO WHOLE INCHES ALONGSIDE ONE END THAT WE ARE ALWAYS SUSPECTED  
SO BIG AND THE CONTENTS...3 dozens.....SO LOOSELY PACKED, IT ALL SHIFTS OVER  
fear it open; throw it away; and REBACK.....ALL NONSENSE.....ALSO, THE BOX IS  
so advertise pig that no carbon we can get will accommodate it and we must  
PURSE-COIN for the round and advertise coin bars....the box is so flat and  
she calls #38 and #30 or something...which means nothing to us, but CALL IT  
PLEASE INFORM MISS ECHI WE WANT SMALLER BOXES FOR THE PURSE-COIN which I find

School to bring; and continue on with school....we hope.  
Pinkie is back in New York. After one month; she'll go to Berkeley Summer

ITS ABOUT TIME I WAILED THIS LETTER....TODAY IS WED. APRIL 30.

the red group was pag....all in the same pattern.  
of the first and second shipments of the Hilsny type of eight flowers of  
shall we go ahead and count the ones that are rest pag? The whole shipment  
cerise areas and looked it all into the white areas. How about claims...  
do for us....they are NOT SATISFIED....he says the OIL smeared up the reds and

What has HIRAI SAN SAID ABOUT THE WHOLE SMEARY U-1'S...what will he  
can originate a new item?  
all of you. Applying new in techniques or materials or concept from which we  
How was the Intl Trade Bill? I imagine it has been inspected by

for their New York account too. It is Guaranteed.  
one inside regio. Please contact them...they do this  
replace the innards; and will be willing to replace  
although the papers was OK. The company will  
reception; and finally after 3 days, if stopped;  
the white dog, a regio was in vely; very poor  
of the first sample shipment I took back to SE.

Next, about the one piece broken regio:

here.  
recommendate me and the party to whom I will be paying the American dollar over  
sent to deposit from Guilfoam in Kusanishi? Your earliest convenience would  
my private account....the bank and branch....so that Japanese money can be  
For this reason, would you please give me the name and address of  
the account.  
rate provided that I give the correct account number and the correct name

About money....I have a chance of getting some Yen at a good exchange  
all that out of our pockets.  
The cost of a hotel will be a business expense so it is really not

spurge people in the house to cook for and clean up after!  
Opassu, and even then I know it must have been burdensome for her, with the  
....I say this because it was already a pig burden for you when I was there with  
and go there from a nearby hotel. If it is easier, don't hesitate to tell him  
of business so that maybe it is easier for him to commute there to work;  
really too much for you to do, as his coming already means lots more details  
know it means additional housekeeping, buying food, cooking, etc and if it is  
to be Henri being there hasn't been too much trouble for you, as I

Spring will not be long.  
We hope the weather is brightening up and that Tokyo looks like

Dear Marjins;

April 1st 1962

Trigaya

*Please email me*  
Re: deposit into Tokyo PERSONAL  
① full name in 日本字 ② address given ③ BANK name ④ Bank  
address ⑤ # of acct (savings) RUSH! already advanced at \$#!